



Windschutz

wind protection





**Vielfalt durch Vielseitigkeit:
Windschutzvariationen
von Tophoven.**

Wir sind Ihr Spezialist für Großschirme, Windschutzelemente und Textilüberdachungen nicht nur im gewerblichen Bereich. Wir bieten Ihnen vielfältige Lösungen zur Gestaltung Ihres gastronomischen Außenbereiches und sind ihr Ansprechpartner bei der Ausstattung Ihrer Lokalität. Mit unseren Windschutzmodellen verbinden Sie stilvolles Ambiente für Ihre Gäste mit dezent gehaltener Werbung. Das alles mit einem freundlichen und kompetenten Kundenservice zu fairen Preisen. Profitieren Sie von unserer Erfahrung.

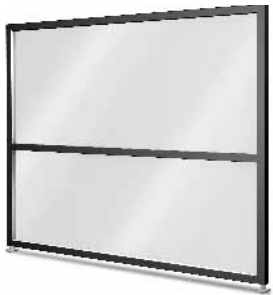
Tophoven – Das Beste für Ihre Terrasse.

**Variety and versatility:
the wide range of windscreens
by Tophoven.**

We are your experts for large umbrellas, windscreens and fabric roofing - for commercial and domestic use. We offer a wide variety of solutions for your outdoor spaces and expert sales support to ensure you get the right products for your environment. Our high quality windscreens provide the ability to combine a stylish ambience with highly visible advertising. This combined with our competent, friendly service and fair pricing provide an industry leading package.

Tophoven – the best choice for your terrace.





04

MONACO



06

SEVILLA



08

SYLT



10

RHODOS



12

VALENCIA



14

GESTALTUNG
UND ZUBEHÖR

Design and
accessories



15

WERBE-
GESTALTUNG

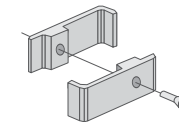
Advertising
design



16

TRENN-
WÄNDE

Terrace
screens



18

AUFBAU UND MONTAGE
BEFESTIGUNGS- UND MONTAGEMATERIAL

Assembly and installation,
Parts for setting up and mounting

MONACO



Das Modell „Monaco“ ist für alle, die zwar auf Wind und laute Geräusche, aber nicht auf Panorama verzichten wollen. Große Glasflächen sorgen für ungezügten Landschaftsblick. Daher ist dieses Modell besonders gut für die Ausflugsgastronomie geeignet. Gern liefern wir auch Sondergrößen speziell nach Ihren Wünschen.

“Monaco” is perfect for everyone wanting a barrier from the wind and the noise, without losing a wonderful view. Larger glass leaves a clear view to the outside world. These screens are especially suitable for parks, gardens and beautiful spaces. We would be pleased to deliver special sizes matching exactly your needs!



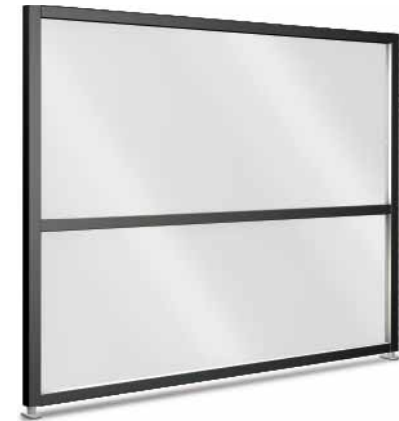
Art.-Nr. | item. No. **D1069**



Art.-Nr. | item. No. **D2102**



Art.-Nr. | item. No. **D3133**



Art.-Nr. | item. No. **D4197**

❖ Die Füllungen sind alle aus Glas.
Optional können Kunststoff- oder Aluminiumpaneele eingesetzt werden.

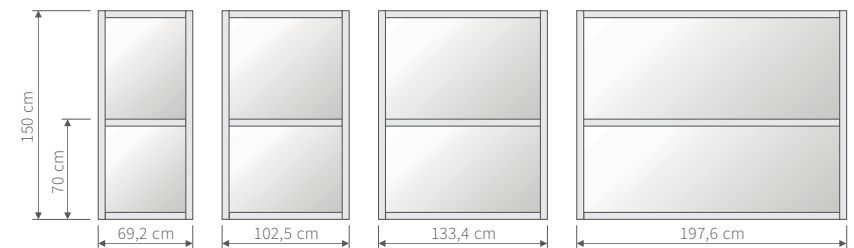
❖ All panels are made of glass.
Synthetic or aluminium panels can be implemented optionally.

❖ Glas: Sicherheitsglas

❖ Glass: security glass

❖ Sondermaße auf Anfrage möglich

❖ Special dimensions are available on request.



SEVILLA



Sie benötigen einen Windschutz und wollen doch nicht auf Eleganz und offene Blicke verzichten? Müssen Sie auch nicht! Mit unserem Modell „Sevilla“ bieten wir Ihnen zukunftsweisendes Design in Verbindung mit modernem Wind- und Lärmschutz.

“Sevilla” provides wind protection without compromising elegance and your view! “Sevilla” includes innovative design combined with modern wind and noise protection.



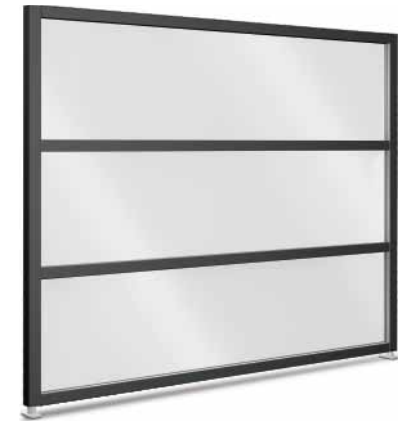
Art.-Nr. | item. No. **E1069**



Art.-Nr. | item. No. **E2102**



Art.-Nr. | item. No. **E3133**



Art.-Nr. | item. No. **E4197**

❖ Die Füllungen sind alle aus Glas.
Optional können Kunststoff- oder Aluminiumpaneele eingesetzt werden.

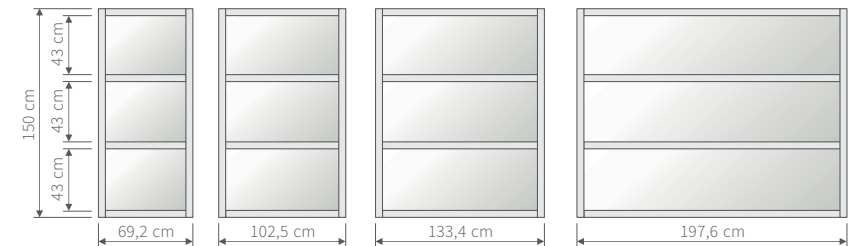
❖ All panels are made of glass.
Synthetic or aluminium panels can be implemented optionally.

❖ Glas: Sicherheitsglas

❖ Glass: security glass

❖ Sondermaße auf Anfrage möglich

❖ Special dimensions are available on request.



SYLT



„Sehen und gesehen werden“ – das ist das Prinzip unseres neuen Modells, „Sylt“. Für alle, denen selbst unser Modell Monaco nicht „transparent“ genug ist, haben wir mit diesem Design den logischen nächsten Schritt vollzogen. Im Gegensatz zu vielen Modellen, die das Fehlen der oberen Einfassung durch vertikale Unterbrechungen wettmachen, setzen wir mit „Sylt“ auf durchgängige Scheiben aus speziell gehärtetem Sicherheitsglas. Hier stört wirklich nichts mehr den Draußen-Genuss Ihrer Gäste – auch nicht die „frische Brise“, die ja oft gar nicht so „herrlich“ ist, wie man es sich wünschen würde.

“See and be seen” – that’s what our new model, “Sylt” is all about. For all those, who find that even our model “Monaco” is not transparent enough, we took this next logic step in design. While many other windscreens compensate the lag of the upper frame by interrupting the glass width, we decided to solve those static issues with especially hardened glass. So that nothing will keep your guests from enjoying the outdoors. Especially not that so called “fresh breeze”, that mostly isn’t half as “wonderful” as one might wish.



Art.-Nr. | item. No. **F2102**

Art.-Nr. | item. No. **F4197**

❄ Die Füllungen sind alle aus Glas.
Optional können Kunststoff- oder Aluminiumpaneele eingesetzt werden.

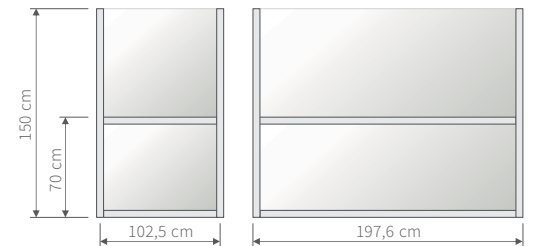
❄ All panels are made of glass.
Synthetic or aluminium panels can be implemented optionally.

❄ Glas: Sicherheitsglas gehärtet

❄ Glass: security glass hardened

❄ Sondermaße auf Anfrage möglich

❄ Special dimensions are available on request.



RHODOS



Vielseitig einsetzbar, formschönes und zeitloses Design und dennoch unaufdringlich – das darf man von einem Klassiker erwarten. Unser Klassiker heißt „Rhodos“ und bietet Ihnen genau das. Ob in der Gastronomie oder im heimischen Gartenbereich, Ihren Vorstellungen sind keine Grenzen gesetzt. Lassen Sie Wind und Lärm einfach draußen und verlängern Sie Ihre eigene Freiluftsaison. Und das Beste – Ihre Werbung wird zum festen Bestandteil.

“Rhodos” offers all the advantages of a discreet, shapely and timeless design for a classic look. “Rhodos” is ideal for use in restaurants and gardens. Leave the wind and noise outside and extend the outdoor season. Your advertising requirements are an integral part of the package.



Art.-Nr. | item. No. **B1069**

Art.-Nr. | item. No. **B2133**

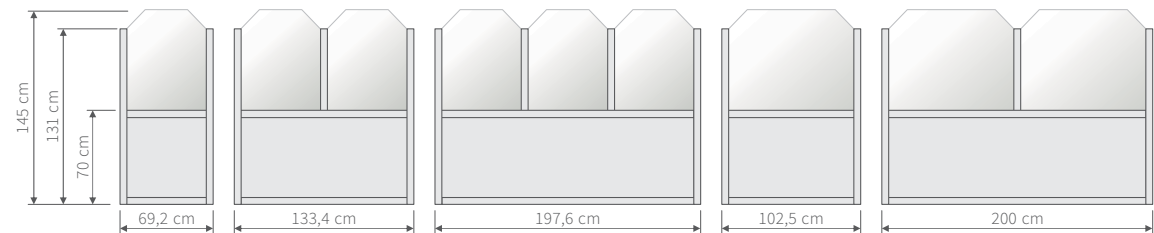
Art.-Nr. | item. No. **B3197**

Art.-Nr. | item. No. **B4102**

Art.-Nr. | item. No. **B5200**

- ❄️ Windschutzwände aus Aluminiumprofilen 50 x 50 mm
- ❄️ Füllpaneele aus Kunststoff (weiss) oder Aluminium (farbig)
- ❄️ Glas: Sicherheitsglas
- ❄️ Sondermaße auf Anfrage möglich

- ❄️ Windscreens with aluminium sections 50 x 50 mm
- ❄️ Plastic (white) or aluminium (coloured) underpanels
- ❄️ Glass: security glass
- ❄️ Special dimensions are available on request.



VALENCIA



Unser Modell nicht nur für die kleinen verträumten Bistros und Lokale in Fußgängerzonen und Ladenpassagen. Schenken Sie Ihren Gästen etwas Ruhe und lassen Sie den hektischen Alltag vergessen. Mit dem Modell „Valencia“ schaffen Sie den nötigen Abstand zur Außenwelt, ganz gleich, ob als Abgrenzung zur Straße oder als freundliches Trennelement zum Nachbarn. Bei gewerblicher Nutzung bieten sich die Tragelemente auch ideal als Werbeträger an.

“Valencia” screens are suitable for small, cosy bistros and restaurants in a pedestrian area or a shopping centre. Offer your guests some rest and let them take a break from a stressful day. “Valencia” creates a barrier to the outside world, as a partition to the street or a separation from a neighbour. This system is also perfect as an advertising platform for commercial customers.



Art.-Nr. | item. No. **A1069**

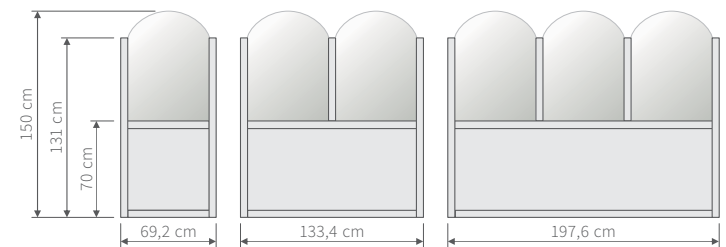


Art.-Nr. | item. No. **A2133**



Art.-Nr. | item. No. **A3197**

- ❄️ Windschutzwände aus Aluminiumprofilen 50 x 50 mm
- ❄️ Füllpaneele aus Kunststoff (weiss) oder Aluminium (farbig)
- ❄️ Glas: Sicherheitsglas
- ❄️ Sondermaße auf Anfrage möglich
- ❄️ Windscreens with aluminium sections 50 x 50 mm
- ❄️ Plastic (white) or aluminium (coloured) underpanels
- ❄️ Glass: security glass
- ❄️ Special dimensions are available on request.



Gestaltung und Zubehör

Design and accessories



Farben | Colours



RAL 3005
Weinrot
Wine red



RAL 5011
Stahlblau
Steel blue



RAL 6009
Tannengrün
Fir green



RAL 7016
Anthrazitgrau
Anthracite grey



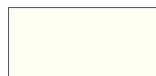
RAL 8015
Kastanienbraun
Chesnut brown



RAL 9001
Cremeweiß
Cream



RAL 9006
Weißaluminium
White aluminium



RAL 9010
Reinweiß
Pure white

Glasvarianten | Glass options

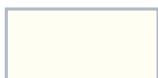


Klarglas
transparent glass



Milchglas
frosted glass

Paneele aus ... | Panels made of ...



Kunststoff
plastic



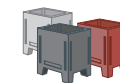
Aluminium
aluminium

Unsere Windschutzelemente sind pulverbeschichtet und in verschiedenen RAL-Farben erhältlich. Die Sichtflächen sind aus Sicherheitsglas und in den Varianten klar oder milch erhältlich. Die Paneele sind auf Wunsch entweder aus Kunststoff oder Aluminium gefertigt. **Gern liefern wir alle Elemente auch in Sonderhöhen, bei den Modellen „Monaco“ und „Sevilla“ auch in Sonderbreiten.**

Our windscreens are powder-coated and available in different RAL-colours. The clear panels are made of security glass and available as either clear or frosted glass. The panels are made of aluminium or an industrial plastic. **“Monaco” and “Sevilla” screens can be customised to any specific height or width.**

Neben diversen Verbindungselementen (siehe Seite 18-19) bieten wir Ihnen auch die Möglichkeit, Blumenkübel zur Stabilisierung einzusetzen. Dies hebt die Optik und bringt auf natürliche Weise Leben in die Windschutzanlage. So schaffen Sie einen weiteren Anziehungspunkt in Ihrem Lokal.

Beside a wide variety of connection elements (pages 18-19) we also suggest you to use flower boxes in order to stabilise the construction. This provides an excellent visual appearance in a natural way, freshens the surrounding and creates another attraction in your restaurant or pub.



Blumenkübel flowerbox
[BKG] grau [BKG] grey
[BKA] anthrazit [BKA] anthracite
[BKF] farbig [BKF] coloured



[NMT] Nivelliereinsatz mit Tellerfuß
[NMT] levelling screw with a round base



[NMS] Nivelliereinsatz mit Schraube
[NMS] levelling screw with bolt



Werbegestaltung

Werbedruck
für individuelle Kundenwünsche

Advertising design

Advertising print for individual
customer requirements

Tophoven-Windschutzelemente sind der ideale Werbeträger. Unaufdringlich, und doch für alle sichtbar können Sie die Elemente mittels Siebdruck oder Transferfolie nach eigenen Wünschen gestalten. Wie wäre es mit Ihrem Logo? Oder vielleicht der Marke Ihrer Geschäftspartner? Ihren Ideen sind keine Grenzen gesetzt. Gern informieren wir Sie zu weiteren Möglichkeiten der Gestaltung von Tophoven-Windschutzelementen.

Tophoven windscreens are the perfect advertising medium. Create your elements exactly the way you like them! Discreet but still visible for everyone - by screen printing or a transfer foil you can design your advertisement in so many ways. Your own logo? The brands of your business partners or suppliers. The potential is limitless! We would be pleased to provide further details and assistance to help you create your perfect design.



TRENNWÄNDE | TERRACE SCREENS



Wenn Sie keine Windschutzwände aufstellen können oder wollen, aber dennoch etwas Raumgefühl und Behaglichkeit schaffen möchten, sind unsere Trennwände genau das Richtige für Sie: einfach aufstellen und fertig. Und wenn Ihr Servicepersonal die Wände abends wegräumen muss, so ist auch das problemlos zu bewältigen – schließlich wiegen die Elemente gerade einmal 11 kg. Sie haben es doch lieber etwas „standfester“? Die Trennwände lassen sich bei Bedarf einfach mittels Schrauben am Boden befestigen. Oder Sie verbinden die Trennwände mit unseren Verbindungsklemmen: Das stabilisiert ebenfalls, und sorgt zudem dafür, dass alles schön ordentlich und parallel ausgerichtet ist. Da wir die Stoffbanner aus dem Aryl-Stoff „Dickson Orchestra“ fertigen, können Sie die Trennwände übrigens optisch perfekt mit unseren Schirmen abstimmen. Wenn Sie beides noch mit Ihrem Firmenlogo bedrucken lassen, ergibt sich eine Werbeeinheit, die äußerst ansprechend und professionell wirkt.

In case you are not allowed (or willing) to install windscreens on your terrace, but still wish to create a cosy feeling for your guests, our terrace screens are just right for you: Just place them anywhere, and you're good to go. And if your service personnel needs to store the screens overnight, that's also easy to handle, as they only weigh 11 kgs. Or do you prefer to add some stability to the installation? Then just drill the bases into the ground. Or connect the screens to each other, using our connection clamps. That creates stability, too, and makes the whole installation look neat and clean. By the way, as we make the banners out of our acrylic fabric "Dickson Orchestra", you can easily match them to your parasols. And if you decide to print your logo on both, the parasols and the screens, that would appear to be a perfect advertising unit, looking highly attractive and professional.

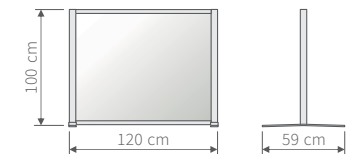


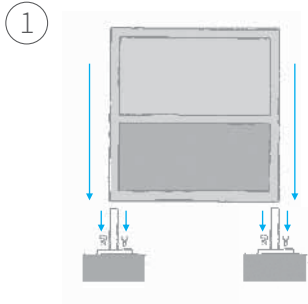
Die Stoffbanner sind in vielen Farben erhältlich!
The banners are available in many colors!



Art.-Nr. | item. No. **T1120** Stofffarbe nach Wunsch | Fabric color on demand

- ❄️ Rahmen Stahl, verzinkt, Profile 50 x 50 mm
- ❄️ Pulverbeschichtung Standard schwarz (RAL 9005), andere RAL-Farben auf Anfrage
- ❄️ Stoff Dickson Orchstra
- ❄️ Gewicht ca. 11 kg
- ❄️ frame galvanized steel, profiles 50 x 50 mm
- ❄️ Powdercoated, standard black (RAL 9005) other RAL colors on demand
- ❄️ Fabric Dickson Orchstra
- ❄️ Weight approx. 11 kg



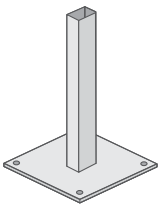


Installation mit Bodenplatte und Erdnägeln/Dübeln

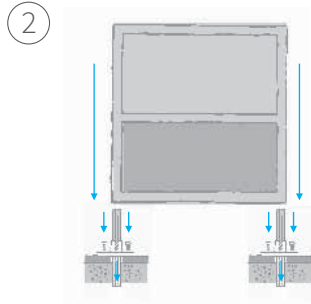
- keine Fundamentarbeiten notwendig
- Voraussetzung ist ein geeigneter Untergrund
- Installation in „L-Anordnung“ erhöht die Stabilität
- Bodenplatten sind demontierbar

Installation with bottom plates and pegs/rawplugs

- No preparation work on the foundations is required.
- Requirements: suitable solid foundations
- An „L“ shaped configuration increases stability.
- Bottom plates are removable



[BP1] Bodenplatte
bottom plate

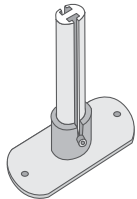


Installation mit Bodenstiften

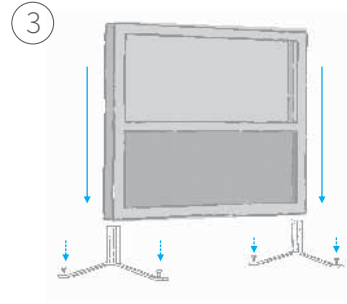
- keine Fundamentarbeiten notwendig
- die Bodenstifte werden ca. 30 cm in den Boden eingelassen (Bohrlöcher \varnothing 30 mm)
- Voraussetzung ist ein geeigneter Untergrund
- dienen auch zur Nivellierung bei anderen Bodenbefestigungen, hierzu müssen die Stifte nicht eingelassen werden, sondern stehen auf dem Boden auf.

Installation with ground-pins

- No preparation work on the foundations is required.
- The ground-pin is fixed approx. 30 cm into the ground. (bore hole diameter 30 mm)
- Requirements: suitable solid foundations
- Ground-pins can also be useful for levelling with other ground fixing options. In this case the pins remain above the ground to change the height of the screen.



[BST] Bodenstift
groundpin

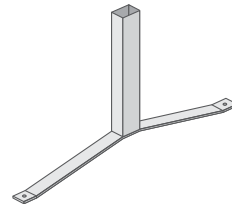


Aufstellen mit T-Bodenständern

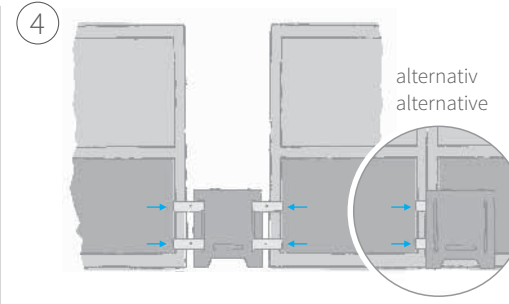
- Geeignet für kleinere Windschutzanlagen mit geringer Windbelastung
- keine Fundamentarbeiten notwendig
- Stabilisierung mit Erdnägeln oder Dübeln möglich

Positioning with T-floorsupport

- Suitable for smaller wind protection systems with lower wind conditions
- No preparation work on the foundations is required
- Additional stabilisation with pegs or rawplugs is possible



[BT1] T-Bodenständer
T-floorsupport

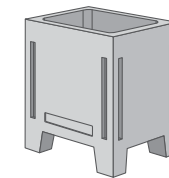


Stabilisierung mittels Blumenkübel

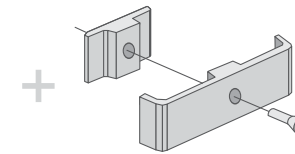
- keine Fundamentarbeiten notwendig
- durch das hohe Gewicht (165 kg) der Blumenkübel bieten diese ein hohes Maß an Stabilität
- optische Aufwertung durch Bepflanzung
- werden durch jeweils 2 spezielle Verbindungsklemmen mit den Windschutzelementen verbunden
- Verbindung in 6 verschiedenen Richtungen möglich

Stabilisation with flower boxes

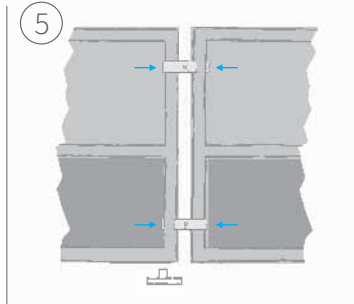
- No preparation work on the foundations is required
- Due to the heavy weight (165 kg) the flower box provides a high level of stability
- Enhancement of the visual appearance through planting
- Connection to the windscreen elements with 2 special connection clamps
- Connections in 6 different directions are possible



[BK...] Blumenkübel
flowerbox



[VKB] Verbindungsklemme
Blumenkübel
connection clamp for flowerbox

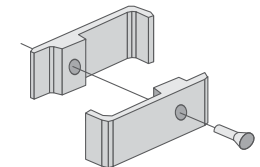


Verbindung mit Verbindungsklemmen

- zur Verbindung zweier Elemente im 90° oder 180° Winkel
- es werden pro Verbindung 2 Verbindungsklemmen benötigt
- einfache Montage

Connection with connection clamps

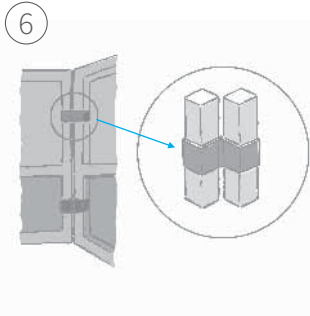
- For the connection of two elements in an angle of 90° or 180°
- For each connection 2 connection clamps are required
- Easy installation



[VKA] Verbindungsklemme
connection clamp

Aufbau und Montage;
Befestigungs- und
Montagematerial

Assembly and
installation;
Parts for setting
up and mounting

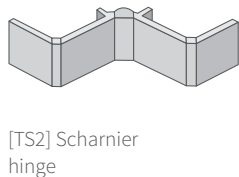


Verbindung mit Scharnieren

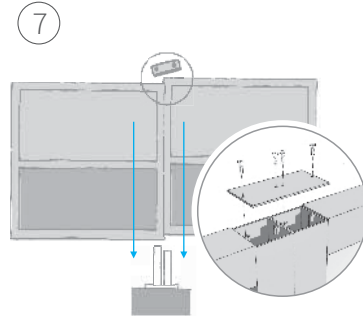
- zur Verbindung von Windschutzelementen in beliebigem Winkel
- auch für Türen zu verwenden
- pro Verbindung werden 2 Sets benötigt

Connection with hinges

- For the connection of windscreen elements in any angle
- Also suitable for doors
- For each connection 2 sets are required



[TS2] Scharnier
hinge

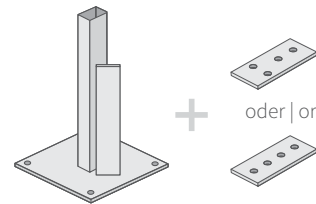


Verbindung winddicht

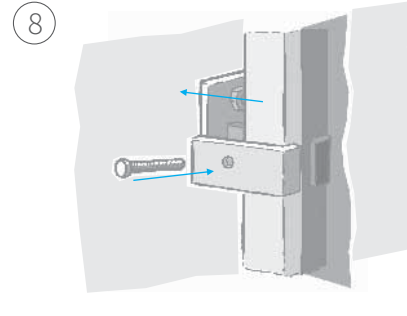
- Verbindet Windschutzwände winddicht und ohne Spalt
- pro Verbindung wird eine „Bodenplatte winddicht“ und, je nach Verbindungswinkel, eine Verbindungsplatte benötigt.

Windproof connection

- Allows windcreens to be connected without any gap
- Per connection, one “bottom plate windproof” and one connection plate will be required. The connection plate depends on the angle in which the screens will be connected



[BPW] Bodenplatte winddicht
bottom plate windproof
[VP90/VP180] Verbindungsplatte 90° / 180°
connection plate 90° / 180°

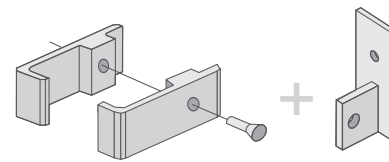


Befestigung mittels Wandhalterung

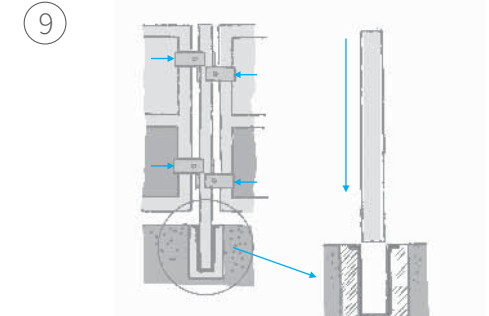
- Wandhalterung wird mittels eines Dübels an der Mauer (z. B. Gebäudewand) befestigt
- die Windschutzanlage wird mittels eines Verbindungsklemmen-Sets an der Wandhalterung befestigt
- es werden pro Verbindung mit einem Windschutzelement 2 Wandhalterungen und 2 Verbindungsklemmen-Sets benötigt

Fixing with wall holder

- The wall holder is fixed to the wall with a rawplug (in buildings for example).
- The construction is fixed to the wall support with a set of connection clamps.
- For each connection with another windscreen element 2 wall holders and 2 sets of connection clamps are required



[VKA] Verbindungsklemme
connection clamp [WH1] Wandhalter
wall holder

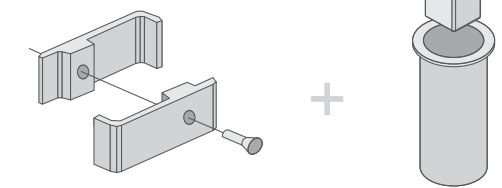


Installation mit Zwischenprofilen

- Bodenhülse wird einbetoniert und kann im Winter abgedeckt werden
- Zwischenprofil aus Stahl wird eingeschoben und lässt sich mit jeweils 2 Verbindungsklemmen an 2 Elementen befestigen
- sehr hohe Standfestigkeit
- minimiert Fundamentarbeiten
- demontierbar

Installation with adjoining profiles

- The ground insert is set in the concrete and can be covered in winter time
- The steel intermediate profile needs to be inserted and can be fixed to 2 elements with 2 connection clamps.
- Very high stability
- Minimises preliminary works on the foundation
- Removable



[VKA] Verbindungsklemme
connection clamp [ZP2] Zwischenprofil
mit Bodenhülse
adjoining profile
with ground fitting

